

# CANADA

## Débats de la Chambre des Communes

### COMPTE RENDU OFFICIEL

JEUDI, 4 juin 1931.

La séance est ouverte à trois heures.

#### LISTE DE VOTANTS DE PORT-McNICOLL

M. A. B. THOMPSON (Simcoe-Est) propose :

Que toute la correspondance et autres communications en la possession du gouvernement relativement à la préparation des listes électorales pour la municipalité de Port-McNicoll, dans le comté de Simcoe-Est, et copie de la liste originale préparée par le recenseur, et de la liste révisée préparée par lui pour servir le jour des élections, ainsi que copie de toute communication échangée entre le directeur général des élections et l'officier rapporteur ou toute autre personne au sujet de la direction du scrutin le jour des élections, déposées sur le bureau de la Chambre, le mercredi 27 mai 1931, soient renvoyées au comité des privilèges et élections avec l'instruction de s'enquérir pleinement de l'enregistrement des votes ou autres matières qui se rapportent à ladite élection dans ledit district électoral de Simcoe-Est, le 28 juillet 1930.

Cette motion est adoptée.

#### COMMISSION ROYALE DES GRAINS

Le très hon. R. B. BENNETT (premier ministre) : Monsieur l'Orateur, je désire déposer le rapport de la commission royale chargée de faire enquête sur les marchés à terme au sujet des céréales.

#### COMITE DU REGLEMENT

M. A. U. G. BURY (Edmonton-Est) présente le 4<sup>e</sup> rapport du comité du règlement.

M. Bury propose que le rapport soit adopté.

Cette motion est adoptée.

#### QUESTIONS

(Les questions auxquelles il a été répondu de vive voix sont indiquées par un astérisque).

#### TÉLÉPHONES SUR LES TRAINS DES CHEMINS DE FER NATIONAUX

M. SENN demande :

1. Quel a été le coût d'installation du téléphone sur les trains du réseau National-Canadien circulant entre Montréal et Toronto?

2. Quelles recettes mensuelles retire-t-on de ce service?

L'hon. M. MANION (ministre des Chemins de fer et des Canaux) :

1. \$37,156.70. En plus, il y a eu des dépenses d'expérimentation, l'installation de postes à trois endroits, et divers autres déboursés qui portent les dépenses d'établissement à la somme de \$83,333.21, au 30 avril 1931.

2. Les recettes mensuelles moyennes s'établissent à \$73.43 pour les douze mois terminés le 30 avril 1931.

#### WAGONS PRIVÉS À L'USAGE DE MINISTRES

M. HURTUBISE demande :

1. Quels sont les ministres ou les hauts fonctionnaires de l'Etat dont les wagons privés ont été réparés depuis le 7 août 1930?

2. Quel est le coût complet des réparations dans chaque cas?

3. Si lesdites réparations ne sont pas encore finies, quel en sera le coût approximatif?

L'hon. M. MANION (ministre des Chemins de fer et des Canaux) :

1, 2 et 3. Trois wagons privés sont mis à la disposition des ministres par le département des Chemins de fer et des Canaux. Ces wagons sont, et ont toujours été réparés, selon les besoins, et remis à neuf périodiquement. Le coût des réparations et de l'entretien, depuis le 7 août 1930, a été comme suit :

Wagon n° 100 (premier ministre)....	\$ 309.47
Wagon n° 101 (usage général).....	7,043.62
Wagon n° 104 (ministre des Chemins de fer).....	2,406.72

#### DR M. C. SALMON

M. GERSHAW demande :

1. Le Dr M. C. Salmon, M.D., de Calgary, a-t-il été, durant les deux dernières années, médecin de la Royale gendarmerie à cheval?

2. S'est-on dispensé de ses services, et pour quel motif?

3. Qui a été retenu à sa place et à quel traitement?

L'hon. M. GUTHRIE (ministre de la Justice) :

1. Oui.

2. Oui, pour augmenter la valeur du service.

3. Dr J. H. Birch, aux mêmes appointements, \$50 par mois.